

For Customer in China

根据中华人民共和国信息产业部第39号令《电子信息产品污染控制管理办法》及标准中要求的“有毒有害物质或元素名称及含量”等信息，本产品相关信息请参考以下链接：

<http://pro.sony.com.cn>

Electronic Viewfinder

取扱説明書	2 ページ	JP
Operating Instructions	Page 13	GB
Mode d'emploi	Page 22	FR
Bedienungsanleitung	Seite 32	DE
Istruzioni per l'uso	Pagina 42	IT
Manual de instrucciones	Página 52	ES
使用说明书	第 62 页	CS

お買い上げいただきありがとうございます。

 **注意** 電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあり、危険です。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示してあります。**この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。**お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

DXF-801



この説明書は、再生紙を使用しています。
Printed on recycled paper.

お問い合わせは
「ソニー業務用製品ご相談窓口のご案内」にある窓口へ

安全のために

ソニー製品は安全に充分配慮して設計されています。しかし、電気製品は、まちがった使いかたをすると、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながることもあり、危険です。

事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

安全のための注意事項を守る

4 ページの注意事項をよくお読みください。製品全般の注意事項が記されています。

定期点検をする

長期間、安全にお使いいただくために、定期点検をすることをおすすめします。点検の内容や費用については、ソニーのサービス担当者または営業担当者にご相談ください。

故障したら使わない

すぐに、ソニーのサービス担当者または営業担当者にご連絡ください。

万一、異常が起きたら

- 煙が出たら
- 異常な音、においがしたら
- 内部に水、異物が入ったら
- 製品を落としたり、キャビネットを破損したときは



- ❶ 電源を切る。
- ❷ 電源コードや接続ケーブルを抜く。
- ❸ ソニーのサービス担当者または営業担当者にご連絡する。

炎が出たら



すぐにカメラ / カムコーダーの電源を切り、消火する。

警告表示の意味

取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。



この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。

注意を促す記号



注意

行為を禁止する記号



禁止



分解禁止

目次

△ 注意	4
概要	5
各部の名称と働き	6
カメラ / カムコーダーに取り付ける	8
ビューファインダーを取り付ける	8
取り外すときは	9
ビューファインダー画面を調整する	9
視度を調整する	9
コントラストと明るさを調整する	10
輪郭を強調する	10
アイピース部のお手入れ	11
仕様	11

JP



下記の注意を守らないと、**けが**をしたり
周辺の物品に**損害**を与えることがあります。



分解禁止

分解しない、改造しない

分解したり、改造したりすると、感電の原因となります。
ビューファインダー内部の調整や点検を行う必要がある場合は、
必ずソニーのサービス担当者にご依頼ください。



禁止

内部に水や異物を入れない

水や異物が入ると火災の原因となります。
万一、水や異物が入ったときは、すぐにカメラ / カムコーダーの
電源を切り、接続コードを抜いて、ソニーのサービス担当者または
営業担当者にご相談ください。



禁止

油煙、湯気、湿気、ほこりの多い場所では設置・使用しない

上記のような場所で設置・使用すると、火災や感電の原因となります。



禁止

ビューファインダーの接眼レンズを太陽に向けて放置しない

太陽光が接眼レンズを通してビューファインダー内部に焦点を結び、
火災の原因となることがあります。



禁止

太陽や輝度の高い光源にレンズを向けてアイピースを覗かない

目を痛める原因になります。

概要

エレクトロニックビューファインダー DXF-801 は、アスペクト比 4:3 と 16:9 を切り換え可能な 1.5 型ビューファインダーです。カラービデオカメラ DXC-D50/D55 シリーズや、プロフェッショナルディスクカムコーダー PDW-F330/F350 シリーズ、デジタルカムコーダー DSR-400/450WS シリーズに取り付けて使用します。

DXF-801 には、以下のような特長があります。

アスペクト比 4:3/16:9 切り換え可能

使用するカメラ / カムコーダーに応じて、スキャンサイズを 4:3 または 16:9 に切り換えることができます。

高性能ブラウン管

- クイックスタートタイプ（電源を入れるのとほとんど同時に画像が現れます。）
- 高解像度
- 低フレア

マーカー表示

カメラ / カムコーダー側で、センターマーカーやセーフティーゾーンマーカーなどのマーカー表示が ON に設定されている場合、本機のスイッチで、マーカー表示を ON/OFF できます。

はね上げ可能なアイピース部

アイピース部をはね上げて使うと、目を離しても画面の中央がぼやけません。ま

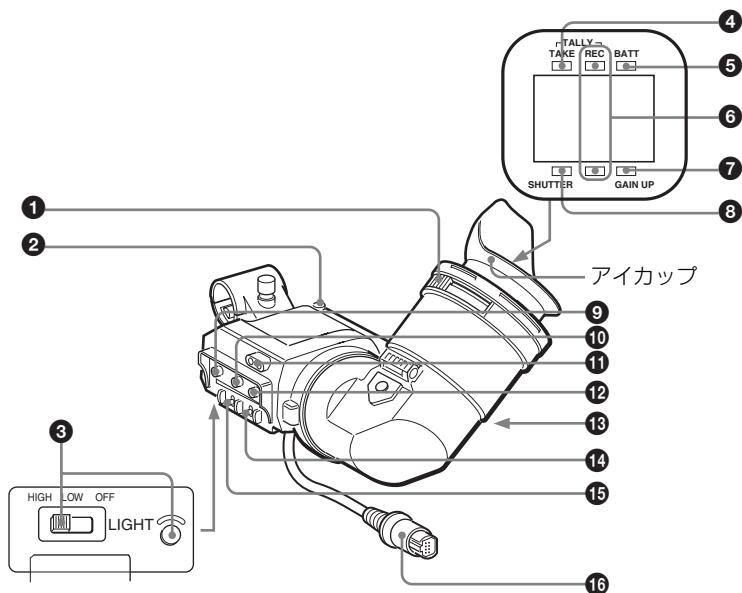
た、画面やミラーにはこりが付着したときは、アイピース部をはね上げてクリーニングすることができます。

その他

大口径で、目を離しても画面が見やすくなっています。



各部の名称と働き



① 視度調整つまみ

個人差のある視度を調整してビューファインダー画面を見やすくしたいとき回します (9 ページ参照)。

② ストッパー

ビューファインダーをカメラ / カムコーダーから取り外すとき引き上げます (9 ページ)。

③ LIGHT スイッチとライト

レンズを照明するライトとそのコントロールスイッチです。

HIGH : 明るくする。

LOW : 暗くする。

OFF : 消灯する。

④ TAKE/TALLY (テイク / タリー) ランプ (オレンジ)

カメラ / カムコーダーにカメラコントロールユニットを接続しているとき、グリーンタリーランプとして働きます。

また、DSR-400/450WS では、インターバルレックモードにしているとき点滅します。インターバルレックモードで撮影している間は、点滅速度が速くなります。

⑤ BATT (バッテリー) ランプ (赤)

バッテリーの消耗を知らせます。

⑥ REC/TALLY (記録 / タリー) ランプ (赤)

- カメラ / カムコーダーまたはレンズの VTR ボタンを押した後、記録が開始するまでの間点滅し、記録が開始すると点灯に変わります。
- カメラコントロールユニット使用時、本機が取り付けられているカメラ / カムコーダーの映像が選択されると点灯します。
- カメラ / カムコーダーの異常の発生を知らせます。

◆ 詳しくは、カメラ / カムコーダーの取扱説明書を参照してください。

- カメラ / カムコーダーのメニューの設定により、下側のランプを機能するようにすることもできます。

◆ 詳しくは、カメラ / カムコーダーの取扱説明書を参照してください。

⑦ GAIN UP (ゲイン) ランプ (オレンジ)

カメラ / カムコーダーのゲインが 3dB 以上のとき点灯します。

⑧ SHUTTER (シャッター) ランプ (赤)

カメラ / カムコーダーの SHUTTER スイッチを ON にすると点灯します。

⑨ PEAKING (ピーキング) つまみ

ビューファインダー画像の輪郭強調を調整します (10 ページ参照)。

⑩ CONTRAST (コントラスト) つまみ

ビューファインダー画像のコントラスト (濃淡) を調整します (10 ページ参照)。

⑪ タリーランプ

TALLY スイッチ ⑭ が ON のとき、REC/TALLY ランプ ⑥ と同様に働きます。

⑫ BRIGHT (明るさ) つまみ

ビューファインダー画像の明るさを調整します (10 ページ参照)。

⑬ 接眼部解除つまみ

ビューファインダー画面を直接見たいとき、このつまみを押して接眼部をはね上げます。

⑭ TALLY (タリー) スイッチ

タリーランプ ⑪ を働かせたいとき ON にします。

⑮ DISPLAY (ディスプレイ) スイッチ

ビューファインダー、およびカメラ / カムコーダーの MONITOR OUT 端子に接続されているモニターに表示される文字情報を消したいときは、このスイッチを OFF にします。

⑯ ビューファインダーコネクター (20 ピン)

カメラ / カムコーダーの VF 端子と接続します。

カメラ / カムコーダーに取り付ける

⚠ 注意

ビューファインダーを取り付けたあと、接眼レンズを太陽に向けて放置しないでください。太陽光が接眼レンズを通してビューファインダー内部に焦点を結び、火災の原因となることがあります。

ご注意

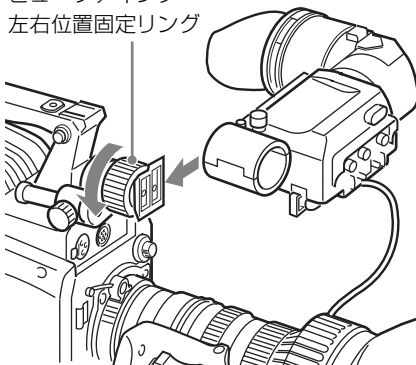
- 必ずカメラ / カムコーダーの電源を OFF にしてから、ビューファインダーコネクターをカメラ / カムコーダーの VF 端子に差し込んでください。電源が ON の状態でコネクターを差し込むと、本機が正常に動作しないことがあります。
- ビューファインダーコネクターをカメラ / カムコーダーの VF 端子の奥まで確実に差し込んでください。コネクターが確実に接続されていないと、画像が乱れたり、タリーランプが正常に点灯しないことがあります。
- 本機は、PDW-F350 のビューファインダーシューに直接取り付けられません。本機を PDW-F350 に取り付けるときは、ビューファインダーシューを交換してください。詳しくは、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご相談ください。

ビューファインダーを取り付ける

あらかじめ本機からマイクを取り外しておきます。

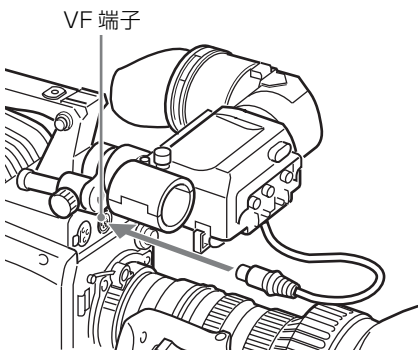
- 1 カメラ / カムコーダーの突起部分に本機をはめ込み、ビューファインダー左右位置固定リングを締める。

ビューファインダー
左右位置固定リング



- 2 ビューファインダーコネクターをカメラ / カムコーダーの VF 端子に差し込む。

ビューファインダーコネクターは VF 端子の奥に突き当たるまでしっかりと差し込んでください。



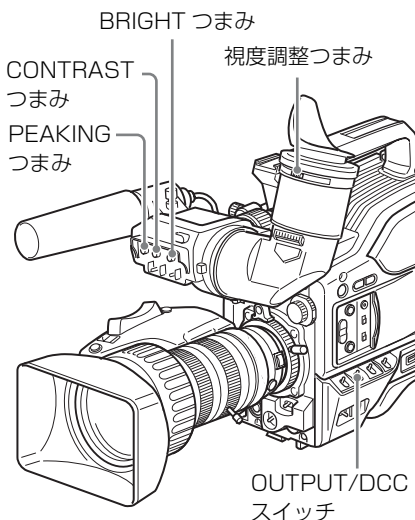
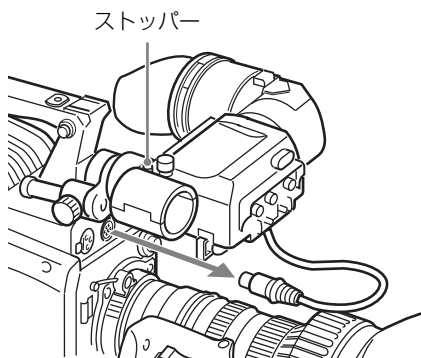
ビューファインダー画面を調整する

ビューファインダーの画面を見やすくするため、次の調整をします。

なお、ビューファインダーの調整により、ビューファインダー画面の画像を見やすくすることができますが、カメラ / カムコーダーの出力信号には影響しません。

取り外すときは

取り付け操作の手順を逆に実行します。本機をカメラ / カムコーダーから抜き取るときは、ストッパーを引き上げてください。



(イラスト：DXC-D55)
(本機には、マイクは付属していません。)

視度を調整する

近視や遠視などの個人差により、一番よく見えるファインダーの位置（視度）は人によって少しずつ違います。ビュー



ファインダーの画面がはっきり見えるように、視度を調整してください。

カメラ / カムコーダーのカラーバー信号を使って調整します。

- 1 カメラ / カムコーダーの OUTPUT / DCC スイッチを BARS 側にする。

ビューファインダーにカラーバーが映ります。

- 2 カラーバーを見ながら、視度調整つまみを回して視度を調整する。

調整範囲は $-3D \sim 0D^{1)}$ です（出荷時設定は $0D$ ）。

DXF-801 の部品を交換し、視度調整範囲を $-2D \sim +1D$ または $-0.5D \sim +3D$ に変更することができます。

◆ 詳しくは、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にお問い合わせください。

- 3 OUTPUT/DCC スイッチを元の設定に戻しておく。

1) D : ジョブトリー。光の屈折度を表す単位。

みを回して、コントラストと明るさを調整する。

- 3 OUTPUT/DCC スイッチを元の設定に戻しておく。

輪郭を強調する

PEAKING つまみを回すとビューファインダー画面の画像の輪郭が強調され、ピントが合わせやすくなります。

コントラストと明るさを調整する

カメラ / カムコーダーのカラーバー信号を使って調整します。

- 1 カメラ / カムコーダーの OUTPUT / DCC スイッチを BARS 側にする。

ビューファインダーにカラーバーが映ります。

- 2 カラーバーを見ながら、CONTRAST つまみ、BRIGHT つま



アイピース部のお手入れ

画面とミラーの表面のお手入れ

市販のブローアを使ってほこりを取り除いてください。

レンズのお手入れ

市販のレンズクリーナーを使ってクリーニングを行なってください。

ご注意

シンナーなどの溶剤は、いっさい使わないでください。

仕様

一般

信号形式	EIA 標準 / CCIR 標準
走査	2:1 インターレース 525 2:1 インターレース 625
電源	DC 12V
消費電力	2.4W
動作温度	- 10 ~ + 45 °C
保存温度	- 20 ~ + 60 °C
最大外形寸法	240 × 91 × 196 mm (幅 / 高さ / 奥行き)
質量	620 g

性能

ブラウン管	白黒、1.5 型、アスペクト比 16:9/4:3 切り換え可能
水平解像度	600TV 本 (画面中心部)

付属品

取扱説明書 (1)
保証書 (1)

関連製品

カラービデオカメラ DXC-D50/D55
デジタルカムコーダー DSR-400/450WS
プロフェッショナルディスクカムコーダー PDW-F330/F350¹⁾

1) PDW-F350 に本機を取り付ける場合は、ビューファインダーシールドを交換する必要があります (8 ページ)。



仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねますのでご了承ください。

For the customers in the U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

For the customers in Europe

This product with the CE marking complies with the EMC Directive issued by the Commission of the European Community. Compliance with this directive implies conformity to the following European standards:

- EN55103-1 :Electromagnetic Interference (Emission)
- EN55103-2 : Electromagnetic Susceptibility (Immunity)

This product is intended for use in the following Electromagnetic Environments: E1 (residential), E2 (commercial and light industrial), E3 (urban outdoors), E4 (controlled EMC environment, ex. TV studio).

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan.

The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or

Table of Contents



Outline	15
Location and Function of Parts	16
Attaching the Viewfinder to a Camera/Camcorder	17
Attaching the Viewfinder	17
Detaching the Viewfinder	18
Adjusting the Viewfinder Screen	19
Adjusting the eyepiece focus	19
Contrast and brightness adjustment	19
Outline emphasis adjustment	20
Cleaning the Eyepiece	20
Specifications	21

Outline

Other

Due to its large diameter, you can see the screen well at a longer distance.



The DXF-801 electronic viewfinder is a 1.5-inch viewfinder capable of switching between 4:3 and 16:9 aspect ratios. It can be used mounted on a DXC-D50/D55 series color video camera, PDW-F330/F350 series professional disc camcorder, or DSR-400/450WS series digital camcorder.

The DXF-801 has the following features.

Aspect ratio switchable 4:3/16:9

You can switch the image aspect ratio to 4:3 or 16:9, according to the camera/camcorder used.

High-Performance CRT

- Quick-start type (The image appears as soon as the camera/camcorder is turned on.)
- Enhanced resolution
- Reduced flare

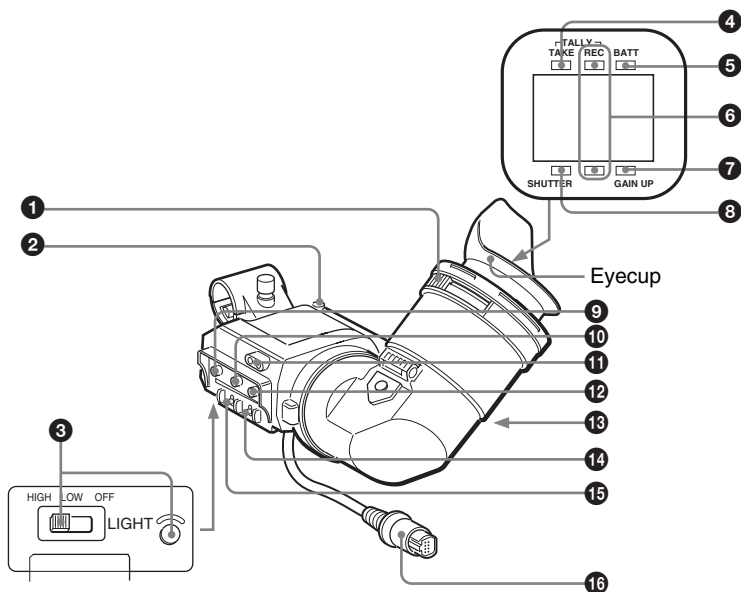
Marker Indication

When the camera/camcorder is set so that markers such as a center marker or safety zone marker are indicated on the viewfinder screen, marker indication on/off switching can be controlled on the viewfinder.

Hinging eyepiece

By hinging up the eyepiece, you can move your eye away and use the viewfinder without the center being blurred. If dust accumulates on the screen or mirror, hinge up the eyepiece and carry out cleaning.

Location and Function of Parts



1 Eyepiece focusing knob

Turn this to adjust the viewfinder focus to match your eyesight. (See page 19.)

2 Stopper

Lift up when detaching the viewfinder from the camera/camcorder. (See page 18.)

3 LIGHT switch and light

The light illuminates the lens, and the switch controls the light as follows.

HIGH/LOW: Turn the light on and control the brightness.

OFF: Turns the light off.

4 TAKE/TALLY indicator (orange)

This functions as a green tally lamp when a camera control unit is connected with the camera/camcorder.

With the DSR-400/450WS, this indicator flashes when the camcorder is set to

Interval Rec mode. During recording in Interval Rec mode, it flashes at high-speed.

5 BATT (battery) indicator (red)

This lights when the battery capacity is low.

6 REC/TALLY (recording/tally) indicators (red)

- This flashes from the time when you press the VTR button on the lens or camera/camcorder until recording starts, then stays lit during recording.
- When using a camera control unit, this lights when the video from the camera/camcorder to which the viewfinder is attached is selected.
- This indicates a fault of the camera/camcorder.

For details, see the operating instructions for the camera/camcorder.

- The lower indicator can be enabled by the menu settings of the camera/camcorder.

For details, see the operating instructions for the camera/camcorder.

7 GAIN UP indicator (orange)

This lights when the gain of the camera/camcorder is 3 dB or more.

8 SHUTTER indicator (red)

This lights when the SHUTTER switch of the camera/camcorder is set to ON.

9 PEAKING control

This adjusts the outline intensity of the viewfinder image. (See page 20.)

10 CONTRAST control

This adjusts the contrast of the viewfinder image. (See page 19.)

11 Tally lamp

When the TALLY switch **14** is set to ON, this operates in the same way as the REC/TALLY indicators **6**.

12 BRIGHT (brightness) control

This adjusts the brightness of the viewfinder image. (See page 19.)

13 Eyepiece release catch

To view the viewfinder screen directly, press this catch, and hinge up the eyepiece.

14 TALLY switch

Set this switch to ON to use the tally lamp **11**.

15 DISPLAY switch

Set this switch to OFF when you want to hide the character data from the viewfinder and the monitor of the camera/camcorder connected to the MONITOR OUT connector.

16 Viewfinder connector (20-pin)

Connect this to the VF connector of the camera/camcorder.

Attaching the Viewfinder to a Camera/Camcorder



Notes

- When the viewfinder is attached, do not leave the camera (or the camcorder) with the eyepiece facing the sun. Direct sunlight can enter through the eyepiece, be focused in the viewfinder and cause fire.
- Be sure to power off the camera/camcorder before plugging the viewfinder connector into the VF connector on the camera/camcorder. If the connector is plugged in while the power is on, the viewfinder may not operate correctly.
- Make sure that the viewfinder connector is pushed fully into the VF connector on the camera/camcorder. If the connector is not firmly connected, the image may break up, or the tally lamp may not operate properly.
- The DXF-801 cannot be directly attached to the viewfinder shoe of the PDW-F350. Replace the shoe to attach the DXF-801 to the PDW-F350. For details, please contact your Sony dealer or a Sony service representative.

Attaching the Viewfinder

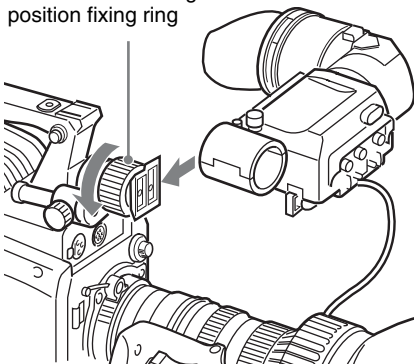
First disconnect the microphone from the viewfinder.

1

Slide the viewfinder onto the projection on the camera/camcorder,

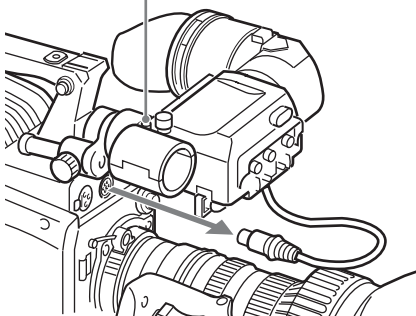
and tighten the viewfinder left-to-right position fixing ring.

Viewfinder left-to-right position fixing ring



viewfinder from the camera/camcorder, pull up the stopper.

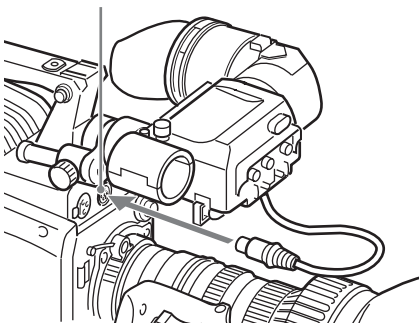
Stopper



- 2** Plug the viewfinder connector into the VF connector of the camera/camcorder.

Push the viewfinder connector firmly, and fully into the VF connector.

VF connector

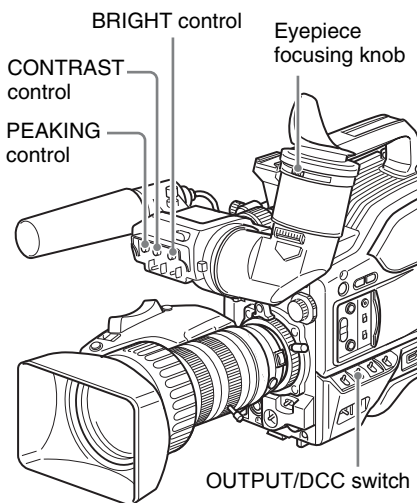


Detaching the Viewfinder

To detach the viewfinder from the camera/camcorder, conduct the attachment procedure in reverse. When removing the

Adjusting the Viewfinder Screen

To improve the visibility of the viewfinder screen, carry out the following adjustments. Although these adjustments may make the viewfinder image clearer, they have no effect on the output video signal from the camera/camcorder.



(Illustration: DXC-D55)
(Microphone is not supplied with the viewfinder.)

Adjusting the eyepiece focus

Depending on the eyesight of the camera operator —whether longsighted or shortsighted — the optimal position of the viewfinder image varies. Adjust the eyepiece focus to get the clearest viewfinder image for your eyesight.

Carry out the adjustment of the eyepiece focus with the color bars of the camera/camcorder displayed.

- 1 Set the OUTPUT/DCC switch of the camera/camcorder to the BARS position.

The color bars appear in the viewfinder.

- 2 Watching the color bars, turn the eyepiece focusing knob to adjust the eyepiece focus.

The adjustment range is from -3 to 0 diopters¹⁾ (default when shipped is 0 diopters).

Using an optional part allows you to modify the adjustment range to -2 to $+1$ diopters or -0.5 to $+3$ diopters.

For details, consult your Sony dealer or a Sony service representative.

- 3 Return the OUTPUT/DCC switch to its original position.

1) Diopter: A unit to indicate the degree of convergence or divergence of a bundle of rays.

Contrast and brightness adjustment

Carry out these adjustments with the color bars of the camera/camcorder displayed.

- 1 Set the OUTPUT/DCC switch of the camera/camcorder to the BARS position.

The color bars appear in the viewfinder.

- 2 Watching the color bars, turn the CONTRAST and BRIGHT controls to adjust the contrast and brightness.

- 3** Return the OUTPUT/DCC switch to its original position.

Outline emphasis adjustment

Turning the PEAKING control changes the degree of outline emphasis in the viewfinder image, to make focusing easier.

Cleaning the Eyepiece

To clean the screen or the mirror

Use a commercially available dust blower.

To clean the lens

Use a commercially available lens cleaner.

Note

Do not use organic solvents such as thinners.

Specifications

General

Signal format

EIA compliant / CCIR compliant

Scan 2:1 Interlaced 525

2:1 Interlaced 625

Power requirements

12 V DC

Power consumption

2.4 W

Operating temperature

−10°C to +45°C (14°F to +113°F)

Storage temperature

−20°C to +60°C (−4°F to +140°F)

External dimensions

240 × 91 × 196 mm ($9\frac{1}{2} \times 3\frac{5}{8} \times 7\frac{3}{4}$ inches) (w/h/d)

Mass 620 g (1 lb 5 oz)

Performance

CRT 1.5-inch monochrome, aspect ratio
switchable 16:9/4:3

Horizontal resolution

600 TV lines (at center)

Accessories

Operating Instructions (1)

Warranty Booklet (1)

Related Products

Color Video Camera DXC-D50/D55

Digital Camcorder DSR-400/450WS

Professional Disc Camcorder PDW-F330/
F350 ¹⁾

1) To attach the DXF-801 to the PDW-F350, it is
necessary to replace the viewfinder shoe (*page*
17).

Design and specifications are subject to
change without notice.

Note

Always verify that the unit is operating
properly before use. SONY WILL NOT
BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY
KIND INCLUDING, BUT NOT
LIMITED TO, COMPENSATION OR
REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF
THE LOSS OF PRESENT OR
PROSPECTIVE PROFITS DUE TO
FAILURE OF THIS UNIT, EITHER
DURING THE WARRANTY PERIOD
OR AFTER EXPIRATION OF THE
WARRANTY, OR FOR ANY OTHER
REASON WHATSOEVER.



Pour les clients européens

Ce produit portant la marque CE est conforme à la Directive sur la compatibilité électromagnétique (EMC) émise par la Commission de la Communauté européenne.

La conformité à cette directive implique la conformité aux normes européennes suivantes :

- EN55103-1 : Interférences électromagnétiques (émission)
- EN55103-2 : Sensibilité électromagnétique (immunité)

Ce produit est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques suivants : E1 (résidentiel), E2 (commercial et industrie légère), E3 (urbain extérieur) et E4 (environnement EMC contrôlé, ex. studio de télévision).

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon.

Le représentant autorisé pour EMC et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question concernant le service ou la garantie, veuillez consulter les adresses indiquées dans les documents de service ou de garantie séparés.

Table des matières

Configuration	24
Localisation et fonction des pièces et des commandes.....	25
Mise en place du viseur sur une caméra/un caméscope	27
Fixation du viseur	27
Retrait du viseur	27
Réglage de l'écran du viseur	28
Réglage de la mise au point de l'oculaire	28
Réglage du contraste et de la luminosité	29
Pour régler la mise en évidence des contours	29
Nettoyage du viseur	30
Spécifications	30

Configuration



Le DXF-801 est un écran de viseur de 1,5 pouces capable de permuter les rapports d'aspects 4:3 et 16:9. Il peut être adapté sur les caméras vidéo couleur de la série DXC-D50/D55, les caméscopes professionnel disc de la série PDW-F330/F350, ou les caméscopes numériques de la série DSR-400/450WS.

Le DXF-801 présente les caractéristiques décrites ci-dessous.

Ecrans permutables 4:3/16:9

Vous pouvez passer d'une image de rapport d'aspect de 4:3 à une image de rapport 16:9, selon la caméra/le caméscope utilisé.

CRT haute-performance

- A démarrage rapide (L'image apparaît dès que la caméra/le caméscope est allumé.)
- Résolution améliorée
- Lumière parasite réduite

Indication de repère

Lorsque la caméra/le caméscope est réglé(e) de telle façon que des repères comme un repère central ou un repère de zone de sécurité sont indiqués sur l'écran du viseur, la commutation on/off de l'indication de repère peut être contrôlée sur le viseur.

Retrait de l'oculaire

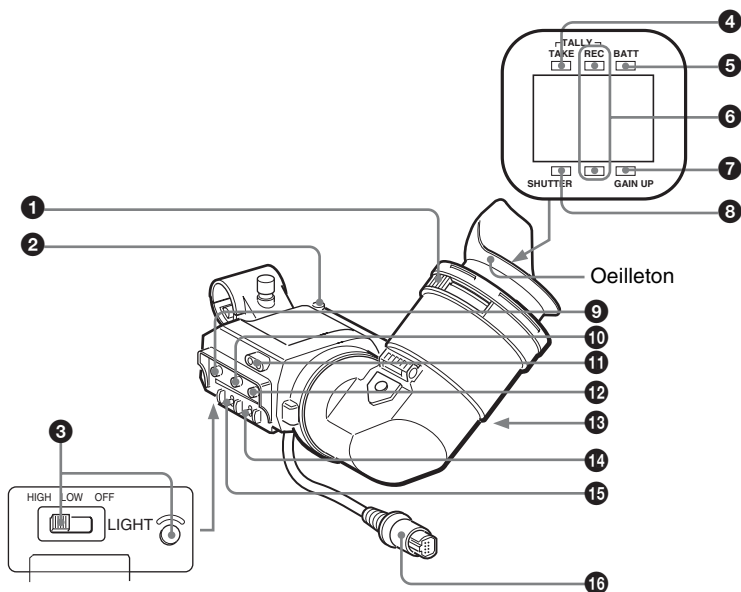
En retirant l'oculaire, vous avez la possibilité d'éloigner votre œil du viseur et d'utiliser le viseur sans que le centre soit flou. Si de la poussière se dépose sur l'écran

ou sur le miroir, retirez l'oculaire et nettoyez-le.

Autre

En raison de son diamètre important, vous pouvez avoir une bonne vision de l'écran à une distance plus grande.

Localisation et fonction des pièces et des commandes



❶ Bouton de mise au point de l'oculaire

Tournez ce bouton pour ajuster la mise au point du viseur pour qu'elle corresponde à votre vue. (Voir page 28.)

❷ Retenue

Soulevez-la pour détacher le viseur de la caméra/du caméscope. (Voir page 27.)

❸ Commutateur LIGHT et lampe

Le voyant allume l'objectif et le commutateur commande le voyant de la façon suivante.

HIGH/LOW : Pour allumer la lampe et régler la luminosité.

OFF : Pour éteindre la lampe.

❹ Indicateur TAKE/TALLY (orange)

Une lumière verte indique que la commande de caméra est connectée à la caméra/au caméscope.

Avec les caméscopes de la série DSR-400/450WS, ce voyant s'allume lorsque le caméscope est en mode Interval Rec. Pendant l'enregistrement en mode Interval Rec, le voyant clignote à vitesse rapide.

❺ Indicateur BATT (batterie) (rouge)

S'allume lorsque la charge de la batterie est basse.

⑥ Indicateurs REC/TALLY (enregistrement/comptage) (rouges)

- Clignotent au moment de la pression sur la touche VTR de l'objectif ou de la caméra/du caméscope jusqu'à ce que l'enregistrement commence, puis demeurent allumés en permanence pendant l'enregistrement.
- Lors de l'utilisation d'un coffret de commande de caméra, s'allument lorsque l'image de la caméra/du caméscope est sélectionnée.
- Servent également à indiquer une erreur au niveau de la caméra/du caméscope.

Pour les détails, voir le mode d'emploi de la caméra/du caméscope.

- L'indicateur inférieur peut être activé par les réglages du menu de la caméra/du caméscope.

Pour les détails, voir le mode d'emploi de la caméra/du caméscope.

⑦ Indicateur GAIN UP (orange)

S'allume lorsque le gain de la caméra/du caméscope est de 3 dB ou plus.

⑧ Indicateur SHUTTER (rouge)

S'allume lorsque le commutateur SHUTTER de la caméra/du caméscope est en position ON.

⑨ Commande PEAKING

Permet d'ajuster l'intensité du contour de l'image du viseur. (Voir page 29.)

⑩ Commande CONTRAST

Permet d'ajuster le contraste de l'image du viseur. (Voir page 29.)

⑪ Voyant de comptage (lampe tally)

Lorsque le commutateur TALLY ⑭ est en position ON, il fonctionne comme les indicateurs REC/TALLY ⑥.

⑫ Commande BRIGHT (luminosité)

Permet d'ajuster la luminosité de l'image du viseur. (Voir page 29.)

⑬ Talon de libération de l'oculaire

Pour regarder directement l'écran du viseur, appuyez sur ce talon et rabattez l'oculaire.

⑭ Commutateur TALLY

Réglez le commutateur sur la position ON pour utiliser la lampe tally ⑪.

⑮ Commutateur DISPLAY

Réglez ce commutateur en position OFF lorsque vous désirez retirer les données de texte du viseur et du moniteur de la caméra/du caméscope raccordé au connecteur MONITOR OUT.

⑯ Connecteur du viseur (20 broches)

Raccordez-le au connecteur VF de la caméra/du caméscope.

Mise en place du viseur sur une caméra/un caméscope

Remarques

- Lorsque le viseur est fixé, ne laissez pas l'appareil photo (ou le caméscope) avec l'oculaire face au soleil. Les rayons du soleil risqueraient de passer directement à travers l'oculaire, d'être concentrés par le viseur et de causer un incendie.
- Assurez-vous d'éteindre la caméra/le caméscope avant de raccorder le connecteur du viseur au connecteur VF de la caméra/du caméscope. Si le connecteur est raccordé alors que l'unité n'est pas éteinte, le viseur peut ne pas fonctionner correctement.
- Assurez-vous que le connecteur du viseur est complètement enfoncé dans le connecteur VF de la caméra/du caméscope. Si le connecteur n'est pas raccordé fermement, l'image peut être altérée ou la lampe tally peut ne pas fonctionner correctement.
- Le DXF-801 ne peut pas être directement attaché à la griffe du viseur du PDW-F350.

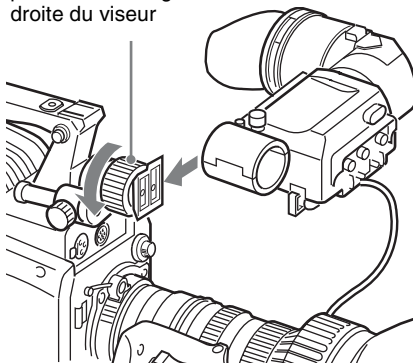
Remplacez la griffe du viseur pour attacher le DXF-801 au PDW-F350. Pour les détails, contactez votre distributeur Sony ou un représentant du service après-vente Sony.

Fixation du viseur

Premièrement, débranchez le micro du viseur.

- 1 Insérez le viseur dans le support sur la caméra/du caméscope, puis serrez la bague de positionnement gauche/droite du viseur.

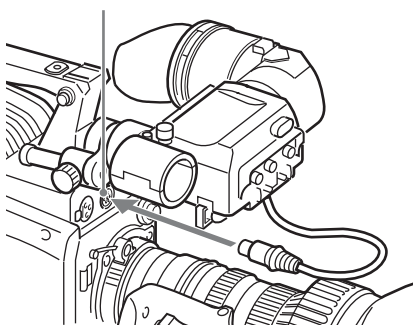
Bague de fixation de positionnement gauche/droite du viseur



- 2 Raccordez le connecteur du viseur au connecteur VF de la caméra/du caméscope.

Engagez fermement le connecteur du viseur, puis poussez-le dans le connecteur VF.

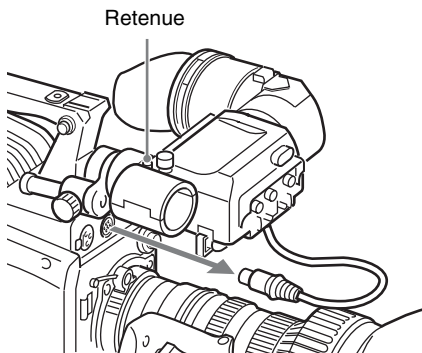
Connecteur VF



Retrait du viseur

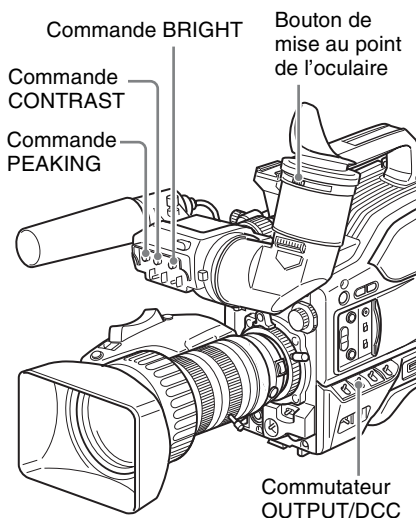
Pour retirer le viseur de la caméra/du caméscope, suivez la procédure de mise en

place en sens inverse. Lorsque vous retirez le viseur de la caméra/du caméscope, tirez la retenue vers le haut.



Réglage de l'écran du viseur

Pour améliorer la visibilité de l'écran du viseur, effectuez les réglages suivants. Même si ces réglages peuvent améliorer la netteté de l'image du viseur, ils n'ont aucun effet sur le signal vidéo de sortie issu de la caméra/du caméscope.



(Illustration : DXC-D55)

(Le microphne n'est pas fourni avec le viseur.)

Réglage de la mise au point de l'oculaire

Selon la vue de l'opérateur de la caméra — presbytie ou myopie — la position optimale de l'image du viseur varie. Réglez la mise au point de l'oculaire afin d'obtenir l'image du viseur la plus nette pour votre vue.

Effectuez l'ajustement de l'oculaire du viseur lorsque les barres de couleur de la caméra/du caméscope sont affichées.

- 1 Réglez le commutateur OUTPUT/DCC de la caméra/du caméscope sur la position BARS.

Les barres de couleur apparaissent dans le viseur.

- 2 Tout en observant les barres de couleur, réglez la molette de mise au point de l'oculaire pour mettre au point l'oculaire.

Les valeurs de réglage sont comprises entre -3 à 0 dioptries¹⁾ (par défaut lorsque la sortie est de 0 dioptries). L'utilisation d'une pièce en option vous permet de modifier la plage de réglage sur -2 à +1 dioptries ou -0,5 à +3 dioptries.

Pour les détails, contactez votre distributeur Sony ou un représentant de Sony.

- 3 Remettez le commutateur OUTPUT/DCC sur sa position initiale.

1) Dioptrie : Unité indiquant le degré de convergence ou de divergence d'un paquet de rayons.

Réglage du contraste et de la luminosité

Effectuez ces réglages lorsque les barres de couleur de la caméra/du caméscope sont affichées.

- 1 Réglez le commutateur OUTPUT/DCC de la caméra/du caméscope sur la position BARS.

Les barres de couleur apparaissent dans le viseur.

- 2 Tout en observant les barres de couleur, tournez les commandes CONTRAST et BRIGHT pour régler le contraste et la luminosité.

- 3 Remettez le commutateur OUTPUT/DCC sur sa position initiale.

Pour régler la mise en évidence des contours

Tournez la commande PEAKING pour changer le degré de mise en évidence des contours dans l'image du viseur et faciliter la mise au point.



Nettoyage du viseur

Pour nettoyer l'écran du miroir

Utilisez un ventilateur à poussière disponible dans le commerce.

Pour nettoyer l'objectif

Utilisez un produit de nettoyage d'objectif disponible dans le commerce.

Remarque

N'utilisez jamais de solvants organiques tels que des diluants.

Spécifications

Caractéristiques générales

Format de signal

Compatible EIA / Compatible CCIR

Balayage

2:1 Entrelacé 525

2:1 Entrelacé 625

Configuration d'énergie requise.

12 V CC

Consommation d'énergie

2,4 W

Température de fonctionnement

-10°C à +45°C (14°F à +113°F)

Température de stockage

-20°C à +60°C (-4°F à +140°F)

Dimensions externes

240 × 91 × 196 mm

(9¹/₂ × 3⁵/₈ × 7³/₄ pouces)
(l/h/p)

Poids 620 g (1 livres 5 onces)

Performance

CRT 1,5 pouce monochrome, rapport d'aspect permutable 16:9/4:3

Résolution horizontale

600 lignes TV (au centre)

Accessoires

Mode d'emploi (1)

Certificat de garantie (1)

Produits apparentés

Color Video Camera DXC-D50/D55

Digital Camcorder DSR-400/450WS

Professional Disc Camcorder PDW-F330/
F350 ¹⁾

1) Pour attacher le DXF-801 au PDW-F350, il faut remplacer la griffe du viseur (page 27).

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Remarque

Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. **Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.**



Für Kunden in Europa

Dieses Produkt besitzt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EMV-Richtlinie der EG-Kommission.

Angewandte Normen:

- EN55103-1: Elektromagnetische Verträglichkeit (Störaussendung)
- EN55103-2: Elektromagnetische Verträglichkeit (Störfestigkeit)

Für die folgenden elektromagnetischen Umgebungen: E1 (Wohnbereich), E2 (kommerzieller und in beschränktem Maße industrieller Bereich), E3 (Stadtbereich im Freien) und E4 (kontrollierter EMV-Bereich, z.B. Fernsehstudio).

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan.

Der autorisierte Repräsentant für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Bei jeglichen Angelegenheiten in Bezug auf Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantiedokumenten aufgeführten Anschriften.

Inhalt

Überblick	34
Lage und Funktion der Teile	35
Montage des Suchers an einer Kamera/einem Camcorder	37
Montage des Suchers	37
Abnehmen des Suchers	38
Einstellen des Sucherbildschirms	38
Einstellen des Okularfokus	38
Kontrast- und Helligkeitseinstellungen	39
Einstellung der Konturverstärkung	39
Reinigung des Okulars	40
Technische Daten	40

Überblick

Der DXF-801 ist ein elektronischer Sucher mit 1,5-Zoll-Bildschirm, dessen Bildformat zwischen 4:3 und 16:9 gewechselt werden kann. Er kann an einer Farbvideokamera der Serie DXC-D50/D55, einem Professional Disc Camcorder der Serie PDW-F330/F350 oder einem digitalen Camcorder der Serie DSR-400/450WS angeschlossen werden.

Der DXF-801 hat die unten beschriebenen Eigenschaften.

Bildformat umschaltbar zwischen 4:3 und 16:9

Sie können, der verwendeten Kamera/dem Camcorder entsprechend, das Bildseitenverhältnis auf 4:3 oder 16:9 umschalten.

Hochleistungs-CRT

- Schnellstart (Das Bild erscheint, sobald die Kamera/der Camcorder eingeschaltet wird.)
- Höhere Auflösung
- Verringertes Streulicht

Markierungsanzeige

Wenn die Kamera/der Camcorder so eingestellt wurde, dass Markierungen wie eine Mittelmarkierung oder eine Sicherheitszonenmarkierung in der Sucheranzeige erscheint, kann die Markierungsanzeige am Sucher ein- bzw. ausgeschaltet werden.

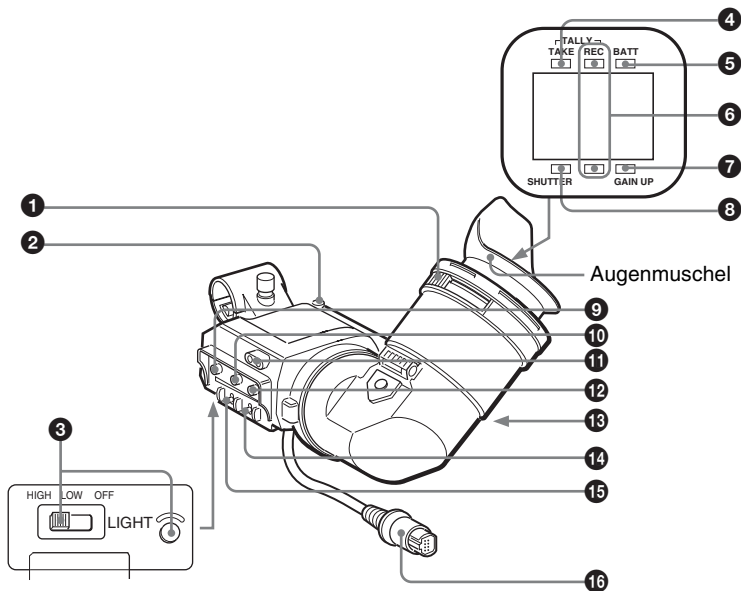
Drehbares Okular

Durch Drehen des Okulars können Sie den Sucher benutzen, ohne in ihn hineinzusehen und ohne dass die Mitte unscharf ist. Wenn Sie das Okular drehen können Sie Staub, der sich auf dem Bildschirm oder dem Spiegel angesammelt hat, beseitigen.

Sonstiges

Aufgrund seines großen Durchmessers ist der Bildschirm auch aus größerer Entfernung gut zu erkennen.

Lage und Funktion der Teile



❶ Dioptrien-Einstellknopf

Drehen Sie diesen Knopf, um den Sucher an Ihre Sehkraft anzupassen. (Siehe Seite 38.)

❷ Anschlag

Zum Abnehmen des Suchers von der Kamera/vom Camcorder anheben. (Siehe Seite 38.)

❸ Schalter und Lampe LIGHT

Die Leuchte erhellt das Objektiv und das Licht lässt sich mit dem Schalter folgendermaßen steuern.

HIGH/LOW: Die Beleuchtung wird eingeschaltet, und die Helligkeit wird geregelt.

OFF: Die Beleuchtung wird ausgeschaltet.

❹ Anzeige TAKE/TALLY (orange)

Diese arbeitet als grüne Tally-Lampe, wenn eine Kamerasteuereinheit an die Kamera/Camcorder angeschlossen ist.

Mit einem DSR-400/450WS blinkt die Anzeige, wenn der Camcorder auf den Interval Rec-Modus eingestellt ist. Während der Aufnahme im Interval Rec-Modus, blinkt die Anzeige schnell nacheinander auf.

❺ BATT-(Batterie)-Anzeige (rot)

Diese Anzeige leuchtet bei niedriger Akkuspannung auf.

❻ Anzeigen REC/TALLY (Aufnahme/Kontrolle) (rot)

- Diese blinkt während der Zeit vom Drücken der Taste VTR am Objektiv oder Kamera/Camcorder bis zum Beginn

der Aufnahme, und bleibt dann während der Aufnahme erleuchtet.

- Bei Verwendung einer Kamerasteuereinheit leuchtet diese Anzeige, wenn das Videosignal der Kamera/des Camcorders, an die/den das Objektiv angebracht ist, gewählt wird.
- Sie zeigt einen Fehler der Kamera/des Camcorders an.

Nähere Angaben finden Sie in der Bedienungsanleitung der Kamera/des Camcorders.

- Die untere Anzeige kann durch die Menüeinstellung der Kamera/des Camcorders aktiviert werden.

Nähere Angaben finden Sie in der Bedienungsanleitung der Kamera/des Camcorders.

7 Anzeige GAIN UP (orange)

Diese Anzeige leuchtet auf, wenn die Verstärkung der Kamera/des Camcorders 3 dB oder mehr beträgt.

8 Anzeige SHUTTER (rot)

Diese Anzeige leuchtet auf, wenn der Schalter SHUTTER der Kamera/des Camcorders auf ON steht.

9 Regler PEAKING

Dient zur Einstellung der Konturanhebung des Sucherbilds. (Siehe Seite 39.)

10 Regler CONTRAST

Dient zur Einstellung des Kontrasts des Sucherbilds. (Siehe Seite 39.)

11 Kamerakontrolllampe (Tally-Lampe)

Wenn der Schalter TALLY **14** auf ON steht, hat diese Anzeige dieselbe Funktion wie die Anzeige REC/TALLY **6**.

12 Regler BRIGHT (Helligkeit)

Dient zur Einstellung der Helligkeit des Sucherbilds. (Siehe Seite 39.)

13 Suchereinblickkraste

Um den Suchermonitor direkt zu betrachten, kann der Suchereinblick durch Drücken dieser Raste umgeklappt werden.

14 Schalter TALLY

Stellen Sie zur Verwendung der Tally-Lampe **11** den Schalter auf ON.

15 Schalter DISPLAY

Stellen Sie diesen Schalter auf OFF, um die Zeichendaten aus dem Sucher und dem an die Buchse MONITOR OUT angeschlossenen Monitor der Kamera/des Camcorders auszublenden.

16 Sucher-Kabelstecker (20-polig)

Stecken Sie diesen Stecker in die Buchse VF der Kamera/des Camcorders.

Montage des Suchers an einer Kamera/einem Camcorder

Hinweise

- Lassen Sie die Kamera (oder den Camcorder) bei angebrachtem Sucher nicht so liegen, dass der Suchereinblick auf die Sonne gerichtet ist. Anderenfalls kann direktes Sonnenlicht durch den Suchereinblick eindringen, im Sucher fokussiert werden und einen Brand verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass die Kamera/der Camcorder stromlos ist, bevor sie den Sucheranschluss in die Buchse VF der Kamera/des Camcorders stecken. Wenn die Buchse eingesteckt wird während das Gerät eingeschaltet ist, funktioniert der Sucher nicht korrekt.
- Stellen Sie sicher, dass der Sucheranschluss vollständig in der Buchse VF der Kamera/des Camcorders sitzt. Ist die Buchse nicht fest angeschlossen, kann es sein, dass die Bildübertragung abbricht oder die Tally-Lampe nicht richtig funktioniert.
- Der DXF-801 kann nicht direkt am Sucherschuh des PDW-F350 angebracht werden.

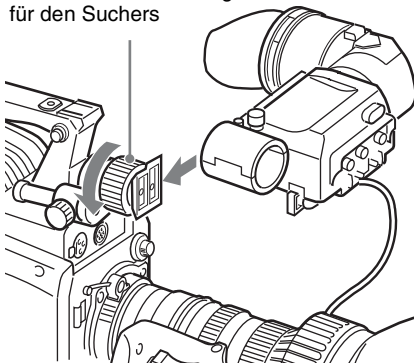
Entfernen Sie den Schuh, um den DXF-801 am PDW-F350 anzubringen. Wenden Sie sich bitte für nähere Einzelheiten an Ihren Sony-Händler oder Sony-Kundendienstvertreter.

Montage des Suchers

Entfernen Sie zuerst das Mikrofon vom Sucher.

- 1 Schieben Sie den Sucher in den Vorsprung an der Kamera/am Camcorder und ziehen Sie anschließend den Links-/Rechts-Fixierring des Suchers fest.

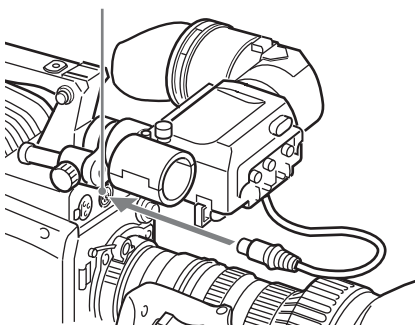
Links-/Rechts-Fixierring für den Suchers



- 2 Stecken Sie den Sucheranschluss in die Buchse VF der Kamera/des Camcorders.

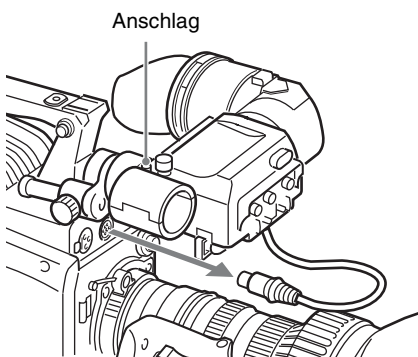
Drücken Sie den Sucheranschluss vollständig in die Buchse VF.

VF-Buchse



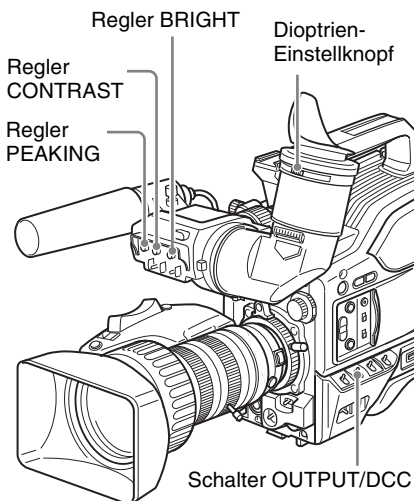
Abnehmen des Suchers

Um den Sucher von der Kamera/vom Camcorder abzunehmen, führen Sie das Montageverfahren in umgekehrter Reihenfolge durch. Ziehen Sie den Anschlag hoch, wenn Sie den Sucher von der Kamera/vom Camcorder abnehmen.



Einstellen des Sucherbildschirms

Nehmen Sie die folgenden Einstellungen vor, um die Sichtbarkeit des Sucherbildschirms zu verbessern. Diese Einstellungen können das Sucherbild verbessern, haben aber keine Auswirkung auf das Videoausgangssignal der Kamera/des Camcorders.



(Abbildung: DXC-D55)
(Das Mikrofon wird nicht mit dem Sucher mitgeliefert.)

Einstellen des Okularfokus

Abhängig von der Sehfähigkeit des Kamerabetreibers — eher mit Tendenz zur Weitsichtigkeit oder Kurzsichtigkeit — variiert die Position des Sucherbildes. Stellen Sie den Okularfokus

ein so ein, dass Sie ein für Ihre Sehfähigkeit geeignetes und klares Suchbild haben. Führen Sie die Einstellungen des Okularfokus bei angezeigten Farbbalken der Kamera/des Camcorders aus.

- 1** Stellen Sie den Schalter OUTPUT/DCC der Kamera/des Camcorders auf BARS.

Die Farbbalken werden im Sucher angezeigt.

- 2** Beobachten Sie die Farbbalken und drehen Sie den Okularfokus-Regler, um den Okularfokus einzustellen.

Der Einstellbereich reicht von -3 bis 0 Dioptrien¹⁾ (Vorgabe bei 0 Dioptrie). Mit einem optionalen Zubehöriteil können Sie den Einstellbereich auf -2 bis +1 Dioptrien oder -0,5 bis +3 Dioptrien erweitern.

Wenden Sie sich für nähere Einzelheiten an Ihren Sony-Händler oder Sony-Kundendienstvertreter.

- 3** Stellen Sie den Schalter OUTPUT/DCC auf die ursprüngliche Position.

1) Dioptrie: Ein Gerät, das den Konzentrationsgrad oder die Abweichung eines Strahlenbündels anzeigt.

Kontrast- und Helligkeitseinstellungen

Führen Sie diese Einstellungen bei angezeigten Farbbalken der Kamera/des Camcorders aus.

- 1** Stellen Sie den Schalter OUTPUT/DCC der Kamera/des Camcorders auf BARS.

Die Farbbalken werden im Sucher angezeigt.

- 2** Beobachten Sie die Farbbalken und drehen Sie an den Reglern CONTRAST und BRIGHT, um Kontrast und Helligkeit einzustellen.
- 3** Stellen Sie den Schalter OUTPUT/DCC auf die ursprüngliche Position.

Einstellung der Konturverstärkung

Durch Drehen des Reglers PEAKING ändert sich der Konturverstärkungsgrad im Sucherbild. Dadurch wird das Scharfstellen erleichtert.



Reinigung des Okulars

Reinigung des Bildschirms auf dem Spiegel

Verwenden Sie einen im Handel erhältlichen Blasepinsel.

Für die Reinigung von Objektiv

Verwenden Sie einen im Handel erhältlichen Objektivreiniger.



Hinweis

Verwenden Sie keinesfalls organische Lösungsmittel wie z. B. Verdünner.

Technische Daten

Allgemeines

Signalformat

EIA kompatibel / CCIR kompatibel

Scan 2:1 Interlace 525

2:1 Interlace 625

Leistungsbedarf

12 V DC

Stromverbrauch

2,4 W

Betriebstemperatur

-10°C bis +45°C

Lagertemperatur

-20°C bis +60°C

Äußere Abmessungen

240 × 91 × 196 mm (B/H/T)

Gewicht

620 g

Leistung

CRT 1,5-Zoll, monochrom, Bildformat
umschaltbar zwischen 16:9
und 4:3

Horizontale Auflösung

600 Fernsehzeilen (in der Mitte)

Zubehör

Bedienungsanleitung (1)

Garantieheft (1)

Produkte in diesem Kontext

Color Video Camera DXC-D50/D55

Digital Camcorder DSR-400/450WS

Professional Disc Camcorder PDW-F330/
F350 ¹⁾

1) Der Sucherschuh muss entfernt werden, um
den DXF-801 am PDW-F350 anzubringen
(Seite 37).

Konstruktive Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Hinweis

Bestätigen Sie vor dem Gebrauch immer, dass das Gerät richtig arbeitet. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF KOMPENSATION ODER ERSTATTUNG, AUFGRUND VON VERLUST VON AKTUELLEN ODER ERWARTETEN PROFITEN DURCH FEHLFUNKTION DIESES GERÄTS ODER AUS JEGLICHEM ANDEREN GRUND, ENTWEDER WÄHREND DER GARANTIEFRIST ODER NACH ABLAUF DER GARANTIEFRIST, ÜBERNEHMEN.



Per i clienti in Europa

Questo prodotto recante il marchio CE è conforme sia alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) emesse dalla Commissione della Comunità Europea.

La conformità a queste direttive implica la conformità alle seguenti normative europee:

- EN55103-1 : Interferenza elettromagnetica (Emissione)
- EN55103-2 : Sensibilità ai disturbi elettromagnetici (Immunità)

Questo prodotto è destinato all'uso nei seguenti ambienti elettromagnetici: E1 (residenziali), E2 (commerciali e industriali leggeri), E3 (esterni urbani) e E4 (ambienti EMC controllati, ad esempio studi televisivi).

Il fabbricante di questo prodotto è la Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Giappone.

La rappresentanza autorizzata per EMC e la sicurezza dei prodotti è la Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stoccarda, Germania. Per qualsiasi questione riguardante l'assistenza o la garanzia, si prega di rivolgersi agli indirizzi riportati nei documenti sull'assistenza o sulla garanzia a parte.

Indice

Descrizione	44
Posizione e funzione delle parti	45
Collegamento del mirino ad una videocamera/camcorder	47
Collegamento del mirino	47
Rimozione del mirino	47
Regolazione dello schema del mirino	48
Regolazione della messa a fuoco oculare	48
Regolazione del contrasto e della luminosità	49
Regolazione della nitidezza	49
Pulizia dell'oculare	50
Specifiche tecniche	50

Descrizione

Il DXF-801 è un mirino elettronico con schermo da 1,5" in formato ampio con possibilità di cambiare il rapporto di formato da 4:3 a 16:9. Può essere collegato ad una videocamera a colori della serie DXC-D50/D55, ad un camcorder professional disc PDW-F330/F350 o ad un camcorder digitale della serie DSR- 400/450WS.

Il DXF-801 dispone delle funzioni descritte di seguito.

Rapporto di formato selezionabile 4:3/16:9

Si può passare ad un'immagine con un rapporto di formato 4:3 o 16:9 a seconda della videocamera/camcorder che si sta utilizzando.

CRT a prestazioni elevate

- Avvio rapido (L'immagine appare quando si accende la videocamera/camcorder.)
- Maggiore risoluzione
- Minore luminanza

Indicatore

Se si imposta la videocamera/camcorder in modo che sullo schermo del mirino appaiano indicatori come l'indicatore centrale o l'area di sicurezza, è possibile controllare l'accensione/lo spegnimento dell'indicatore sul mirino.

Rotazione dell'oculare

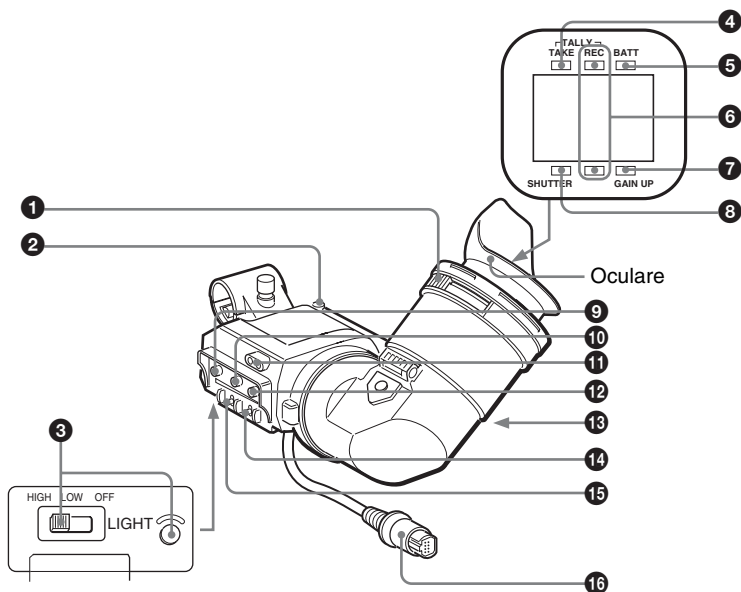
Ruotando verso l'alto l'oculare, è possibile allontanare il proprio occhio e usare il

mirino senza che in centro diventi sfocato. Se si accumula della polvere sullo schermo o specchio, ruotare l'oculare e pulire.

Altro

Grazie al suo grande diametro, si può osservare lo schermo da una distanza elevata.

Posizione e funzione delle parti



1 Manopola di messa a fuoco dell'oculare

Girare questa manopola per regolare la messa a fuoco del mirino in modo appropriato secondo la propria vista. (Vedere a pagina 48.)

2 Fermo

Sollevare per il distacco del mirino dalla videocamera/camcorder. (Vedere a pagina 47.)

3 Interruttore LIGHT e luce

La luce illumina l'obiettivo e l'interruttore ne controlla l'intensità nel modo seguente.
HIGH/LOW: Accende la luce e controlla la luminosità.

OFF: Spegne la luce.

4 Indicatore TAKE/TALLY (arancione)

L'indicatore funziona come una spia di controllo verde quando un'unità di controllo videocamera è collegata alla videocamera/camcorder.

Con il DSR-400/450WS, questo indicatore lampeggia quando il camcorder si trova in modo Interval Rec. Durante la registrazione in modo Interval Rec, lampeggia velocemente.

5 Indicatore BATT (batteria) (rosso)

Questo indicatore si illumina quando il blocco batteria è quasi scarico.

6 Indicatori REC/TALLY (registrazione/controllo) (rossi)

- Lampeggia dal momento in cui si preme il tasto VTR sull'obiettivo o sulla

videocamera/camcorder, finché la registrazione inizia, quindi rimane illuminato stabilmente durante la registrazione.

- Quando si usa un'unità di controllo videocamera, questo indicatore si illumina quando si seleziona il video della videocamera/camcorder in cui è stato installato il mirino.
- Questo indicatore serve anche a indicare un guasto della videocamera/camcorder.

Per dettagli, vedere le istruzioni per l'uso della videocamera/camcorder.

- L'indicatore inferiore può essere abilitato con un'impostazione del menu della videocamera/camcorder.

Per dettagli, vedere le istruzioni per l'uso della videocamera/camcorder.

7 Indicatore GAIN UP (arancione)

Si illumina quando il guadagno della videocamera/camcorder è pari a 3 dB o superiore.

8 Indicatore SHUTTER (rosso)

Si accende quando l'interruttore SHUTTER della videocamera/camcorder è impostato su ON.

9 Comando PEAKING

Questo comando regola l'intensità dei contorni dell'immagine nel mirino. *(Vedere a pagina 49.)*

10 Comando CONTRAST

Questo comando regola il contrasto dell'immagine nel mirino. *(Vedere a pagina 49.)*

11 Spia di controllo

Quando l'interruttore TALLY **14** è impostato su ON, questa spia funziona nello stesso modo degli indicatori REC/TALLY **6**.

12 Comando BRIGHT (luminosità)

Questo comando regola la luminosità dell'immagine nel mirino. *(Vedere a pagina 49.)*

13 Fermo di rilascio dell'oculare

Per vedere direttamente lo schermo del mirino, premere questo fermo e sollevare l'oculare.

14 Interruttore TALLY

Impostare questo interruttore su ON per usare la spia di controllo **11**.

15 Interruttore DISPLAY

Impostare questo interruttore su OFF quando si desidera occultare i dati dei caratteri dal mirino e dal monitor della videocamera/camcorder collegato al connettore MONITOR OUT.

16 Connettore del mirino (20 piedini)

Collegarlo al connettore VF della videocamera/camcorder.

Collegamento del mirino ad una videocamera/camcorder

Note

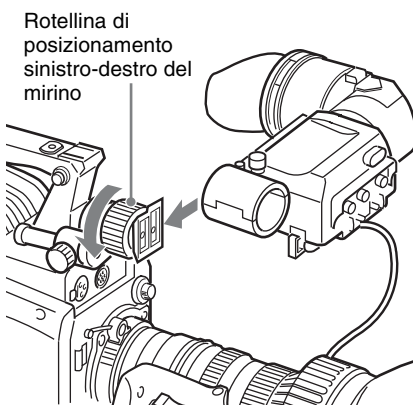
- Quando è montato il mirino, non lasciare la telecamera (o il camcorder) con l'oculare verso il sole. La luce solare diretta potrebbe attraversare l'oculare, venire focalizzata nel mirino e provocare un incendio.
- Assicurarsi di spegnere la videocamera/camcorder prima di inserire il connettore del mirino nel connettore VF della videocamera/camcorder. Se il connettore è inserito ad apparecchio acceso, il mirino potrebbe non funzionare correttamente.
- Assicurarsi che il connettore del mirino sia inserito per intero nel connettore VF della videocamera/camcorder. In caso contrario, l'immagine potrebbe essere interrotta o la spia di controllo potrebbe non funzionare correttamente.
- Il DXF-801 non può essere collegato direttamente all'attacco del mirino del PDW-F350. Sostituire l'attacco per collegare il DXF-801 al PDW-F350. Per dettagli, contattare il proprio rivenditore Sony o un rappresentante Sony.

Collegamento del mirino

Rimuovere innanzitutto il microfono dal mirino.

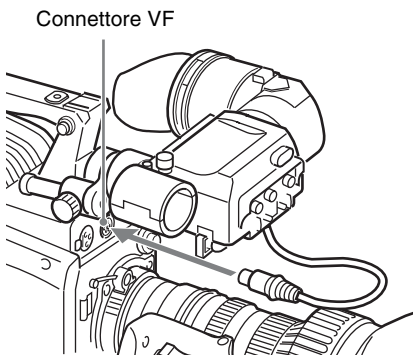
- 1 Inserire il mirino nel supporto della videocamera/camcorder, quindi

serrare la rotellina di posizionamento sinistro-destro del mirino.



- 2 Inserire il connettore del mirino nel connettore VF della videocamera/camcorder.

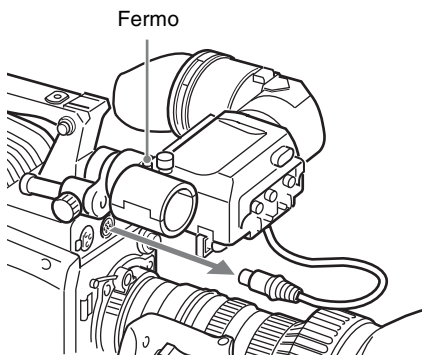
Inserire il connettore del mirino completamente e in modo stabile nel connettore VF.



Rimozione del mirino

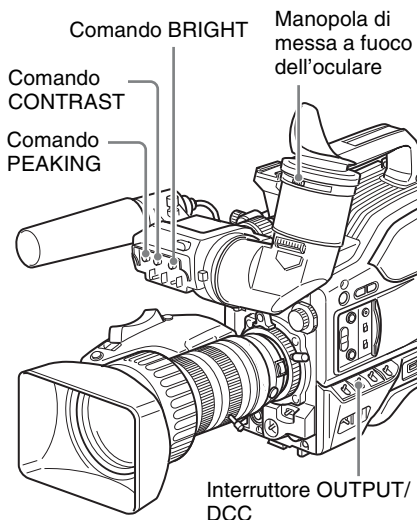
Per scollegare il mirino dalla videocamera/camcorder, eseguire la procedura di collegamento al contrario. Quando si

scollega il mirino dalla videocamera/
camcorder, spostare verso l'alto il fermo.



Regolazione dello schemo del mirino

Per migliorare la visibilità dello schermo
del mirino, eseguire le seguenti regolazioni.
Tuttavia tali regolazioni, anche se possono
rendere più nitida l'immagine del mirino,
non hanno alcun effetto sul segnale di uscita
video della videocamera/camcorder.



(Illustrazione: DXC-D55)

(Il microfono non viene fornito con il
mirino)

Regolazione della messa a fuoco oculare

In base alla capacità visiva dell'utente della
videocamera, nell'eventualità che sia
presbite o miope, la posizione ottimale
dell'immagine del mirino varia. Regolare la

messa a fuoco oculare per ottenere un'immagine del mirino di massima nitidezza secondo la propria capacità visiva.

Eseguire queste regolazioni con le barre di colore della videocamera/camcorder visualizzate.

- 1** Impostare l'interruttore OUTPUT/DCC della videocamera/camcorder sulla posizione BARS.

Le barre di colore vengono visualizzate nel mirino.

- 2** Osservando le barre di colore, girare la manopola per la messa a fuoco oculare per regolare la messa a fuoco oculare.

L'intervallo di regolazione è compreso tra -3 e 0 diottrie¹⁾ (il valore predefinito delle diottrie è 0).

L'utilizzo di un pezzo opzionale consente di modificare l'intervallo di regolazione da -2 a +1 diottria o da -0,5 a +3 diottrie.

Per dettagli, contattare il proprio rivenditore Sony o un rappresentante Sony.

- 3** Riportare l'interruttore OUTPUT/DCC alla posizione originale.

1) Diottria: unità per indicare il grado di convergenza o divergenza di un fascio di raggi.

Regolazione del contrasto e della luminosità

Eseguire queste regolazioni con le barre di colore della videocamera/camcorder visualizzate.

- 1** Impostare l'interruttore OUTPUT/DCC della videocamera/camcorder sulla posizione BARS.

Le barre di colore vengono visualizzate nel mirino.

- 2** Osservando le barre di colore, ruotare i comandi CONTRAST e BRIGHT per regolare il contrasto e la luminosità.

- 3** Riportare l'interruttore OUTPUT/DCC alla posizione originale.

Regolazione della nitidezza

Ruotando il comando PEAKING viene modificato il livello di nitidezza dell'immagine del mirino affinché la messa a fuoco risulti più semplice.



Pulizia dell'oculare

Per pulire il vetro dello schermo

Utilizzare un compressore in commercio.

Per pulire la lente

Utilizzare un prodotto per la pulizia della lente in commercio.

Nota

Non utilizzare solventi organici, quali diluenti.

Specifiche tecniche

Generale

Formato del segnale

Conforme a EIA/CCIR

Scansione

interlacciata 2:1 525

interlacciata 2:1 625

Requisiti di alimentazione

Da 12 V CC

Consumo

2,4 W

Temperatura di esercizio

Da -10°C a +45°C

Temperatura di conservazione

Da -20°C a +60°C

Dimensioni esterne

240 × 91 × 196 mm (l/a/p)

Peso 620 g

Performance

CRT 1,5 pollici monocromatico,

rapporto di formato

selezionabile 16:9/4:3

Risoluzione orizzontale

600 linee TV (al centro)

Accessori

Istruzioni per l'uso (1)

Libretto di garanzia (1)

Prodotti correlati

Color Video Camera DXC-D50/D55

Digital Camcorder DSR-400/450WS

Professional Disc Camcorder PDW-F330/
F350 ¹⁾

1) Per collegare il DXF-801 al PDW-F350, è necessario sostituire l'attacco del mirino (pagina 47).

Il design e le specifiche tecniche sono soggette a cambiamenti senza preavviso.

Nota

Verificare sempre che l'apparecchio stia funzionando correttamente prima di usarlo. LA SONY NON SARÀ RESPONSABILE DI DANNI DI QUALSIASI TIPO, COMPRESI, MA SENZA LIMITAZIONE A, RISARCIMENTI O RIMBORSI A CAUSA DELLA PERDITA DI PROFITTI ATTUALI O PREVISTI DOVUTA A GUASTI DI QUESTO APPARECCHIO, SIA DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA SIA DOPO LA SCADENZA DELLA GARANZIA, O PER QUALUNQUE ALTRA RAGIONE.



Para los clientes de Europa

Este producto cumple con las directivas de compatibilidad electromagnética de la Comisión Europea.

El cumplimiento de estas directivas implica la conformidad con los siguientes estándares europeos:

- EN55103-1: Interferencia electromagnética (Emisión)
- EN55103-2: Susceptibilidad electromagnética (Inmunidad)

Este producto está ha sido diseñado para utilizarse en los entornos electromagnéticos siguientes: E1 (zona residencial), E2 (zona comercial e industrial ligera), E3 (exteriores urbanos), y E4 (entorno con EMC controlada, p. ej., estudio de televisión).

El fabricante de este producto es Sony Corporation, con dirección en 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japón.

El Representante autorizado para EMC y seguridad del producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para asuntos relacionados con el servicio y la garantía, consulte las direcciones entregadas por separado para los documentos de servicio o garantía.

Contenido

Información general	54
Ubicación y función de partes.....	55
Montaje del visor en una cámara/videocámara	57
Acople del visor	57
Desmontaje del visor	57
Ajuste de la pantalla del visor	58
Ajuste del enfoque	58
Ajuste de brillo y contraste	59
Ajuste del énfasis de contorno	59
Limpieza del ocular	60
Especificaciones	60

Información general

El DXF-801 es un visor de pantalla ancha de 1,5 pulgadas que permite conmutar la relación de aspecto entre 4:3 y 16:9. Se puede conectar a una videocámara en color de la serie DXC-D50/D55, a un professional disc camcorder de la serie PDW-F330/F350 o a una videocámara digital de la serie DSR- 400/450WS.

El DXF-801 ofrece las siguientes funciones.

Relación de aspecto conmutable entre 4:3/16:9

Puede conmutar la relación de aspecto de una imagen entre 4:3 y 16:9, según la cámara/videocámara utilizada.

CRT de alto rendimiento

- Tipo de inicio rápido (La imagen aparece tan pronto como se enciende la cámara/videocámara.)
- Resolución mejorada
- Deslumbramiento reducido

Indicación por marcadores

Si la cámara/videocámara está configurada para indicar marcadores tales como un marcador central o un marcador de área de seguridad en la pantalla del visor, la activación/desactivación de la indicación del marcador se puede controlar en el visor.

Ocular móvil

Gracias al movimiento del ocular, podrá alejar la vista y utilizar el visor de pantalla sin que el centro se vea borroso. Si se

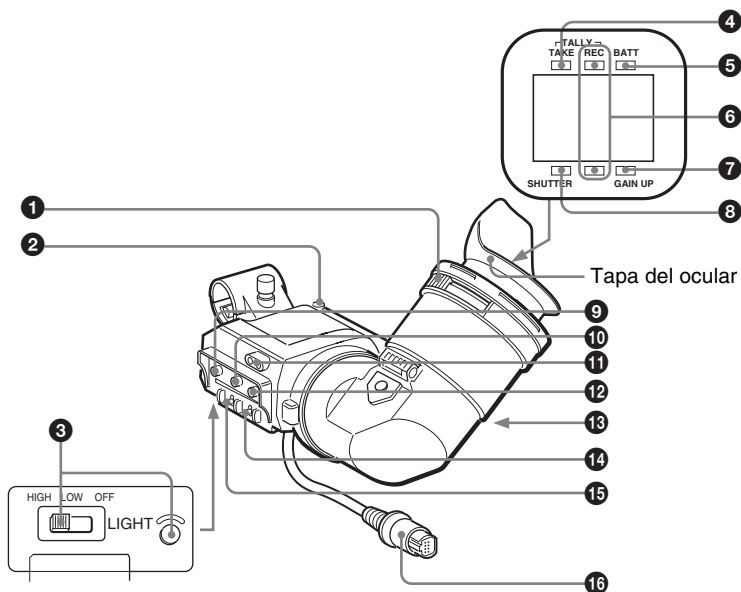
acumula polvo en la pantalla o en el espejo, mueva el ocular y límpielo.

Otros

Gracias a su diámetro grande, puede ver la pantalla correctamente a una distancia más larga.



Ubicación y función de partes



1 Mando de enfoque del ocular

Gírelo para ajustar el enfoque del visor de acuerdo con su vista. (Consulte la página 58.)

2 Retén

Levántelo cuando desmonte el visor de la cámaras/videocámara. (Consulte la página 57.)

3 Selector LIGHT y lámpara

La luz ilumina la lente y el interruptor controla la luz de la manera siguiente.

HIGH/LOW: Enciende la lámpara y controla el brillo.

OFF: Apaga la lámpara.

4 Indicador TAKE/TALLY (anaranjado)

Este indicador funcionará como lámpara tally verde cuando la unidad de control de la

cámara esté conectada a la cámara/ videocámara.

En la DSR-400/450WS, el indicador parpadea cuando la videocámara está configurada en modo de grabación intermitente. Durante la grabación en modo de grabación intermitente, parpadeará a gran velocidad.

5 Indicador BATT (batería) (rojo)

Se encenderá cuando la capacidad de la batería sea baja.

6 Indicadores REC/TALLY (grabación/tally) (rojo)

- Parpadeará desde el momento en que presione el botón VTR en el objetivo o en la cámara/videocámara hasta que se inicie la grabación, y después permanecerá continuamente encendido durante la grabación.

- Cuando utilice una unidad de control de cámara, se encenderá cuando se seleccione vídeo desde la cámara/videocámara en la que esté instalado el visor.
- También se utiliza para indicar una avería en la cámara/videocámara.

Para más información, remítase a las manual de instrucciones de la cámara/videocámara.

- El indicador inferior podrá habilitarse mediante ajuste del menú de la cámara/videocámara.

Para más información, remítase a las manual de instrucciones de la cámara/videocámara.

7 Indicador GAIN UP (anaranjado)

Se encenderá cuando la ganancia de la cámara/videocámara sea de 3 dB o más.

8 Indicador SHUTTER (rojo)

Se encenderá cuando ponga el interruptor SHUTTER de la cámara/videocámara en la posición ON.

9 Control PEAKING

Ajusta la intensidad de contorno de la imagen del visor. *(Consulte la página 59.)*

10 Control CONTRAST

Ajusta el contraste de la imagen del visor. *(Consulte la página 59.)*

11 Lámpara tally

Cuando el interruptor TALLY **14** está en la posición ON, funcionará del mismo modo que los indicadores REC/TALLY **6**.

12 Control BRIGHT (brillo)

Ajusta el brillo de la imagen del visor. *(Consulte la página 59.)*

13 Enganche de liberación del ocular

Para contemplar directamente la pantalla del visor, presione este enganche y levante el ocular.

14 Interruptor TALLY

Ajuste este interruptor a la posición ON para usar la lámpara tally **11**.

15 Interruptor DISPLAY

Ajuste este interruptor a OFF cuando desee eliminar datos de caracteres del visor y del monitor de la cámara/videocámara conectado al conector MONITOR OUT.

16 Conector para el visor (20 contactos)

Conéctelo al conector VF de la cámara/videocámara.

Montaje del visor en una cámara/videocámara

Notas

- Cuando esté montado el visor, no deje la cámara (o la cámara de vídeo) con el ocular orientado hacia el sol. La luz del sol puede entrar por el ocular, enfocarse en el visor y provocar fuego.
- Asegúrese de que la cámara/videocámara está apagada antes de enchufar el conector del visor al conector VF de la cámara/videocámara. Si el conector está enchufado mientras la unidad está encendida, es posible que el visor no funcione correctamente.
- Asegúrese de que el conector del visor está completamente insertado en el conector VF de la cámara/videocámara. Si el conector no está conectado firmemente, es posible que desaparezca la imagen o que la luz de la lámpara tally no funcione correctamente.
- El DXF-801 no puede conectarse directamente a la zapata del visor de la PDW-F350.

Cambie la zapata para conectar el DXF-801 a la PDW-F350. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor de Sony o el servicio de asistencia de Sony.

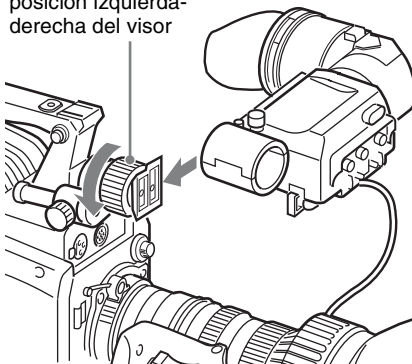
Acople del visor

Desmonte antes el micrófono del visor.

- 1** Deslice el visor para introducirlo en la proyección de la cámara/videocámara y, a continuación, apriete el anillo de

fijación de la posición izquierda-derecha.

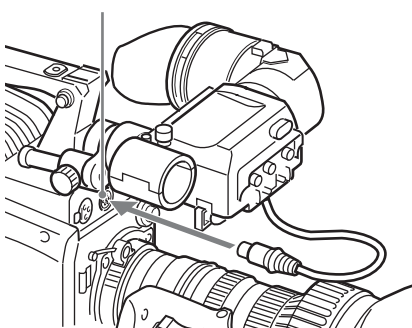
Anillo de fijación de la posición izquierda-derecha del visor



- 2** Enchufe el conector del visor en el conector VF de la cámara/videocámara.

Introduzca el conector completamente y con firmeza en el conector VF.

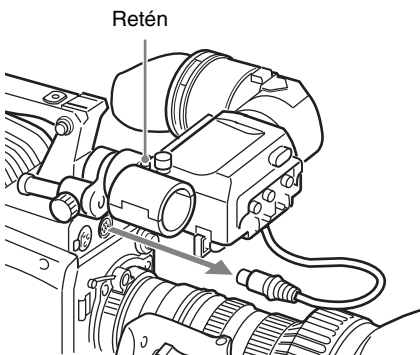
Conector VF



Desmontaje del visor

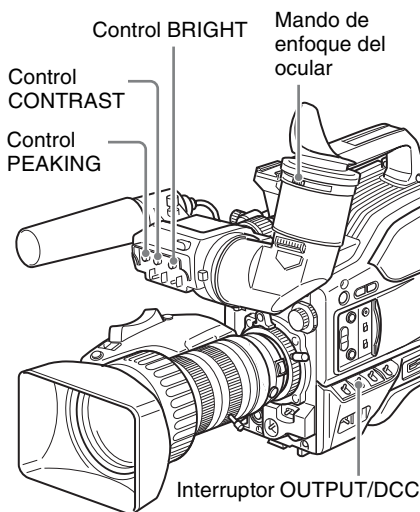
Para desmontar el visor de la cámara/videocámara, realice el procedimiento de montaje en el orden inverso. Al quitar el

visor de la cámara/videocámara, levante el retén.



Ajuste de la pantalla del visor

Para mejorar la visibilidad de la pantalla del visor, realice los siguientes ajustes. Aunque estos ajustes pueden hacer que la imagen del visor sea más clara, no afectan a la señal de vídeo de salida de la cámara/videocámara.



(Ilustración: DXC-D55)

(El micrófono no se suministra con el visor.)

Ajuste del enfoque

Según la visión del operador de la cámara, ya sea hipermetrope o miope, la posición óptima de la imagen del visor varía. Ajuste el enfoque del ocular para obtener la imagen más clara en el visor para su visión.

Lleve a cabo estos ajustes del enfoque del ocular visualizando las barras de colores de la cámara/videocámara.

- 1** Ajuste el interruptor OUTPUT/DCC de la cámara/videocámara en la posición BARS.

Aparecen las barras de colores en el visor.

- 2** Mientras observa las barras de colores, gire el mando de enfoque del ocular para ajustar el enfoque del ocular.

El intervalo de ajuste va de -3 a 0 dioptrías¹⁾ (el valor predeterminado es 0 dioptrías).

Utilizando una pieza opcional se puede modificar el intervalo de ajuste a entre -2 y $+1$ dioptría o entre $-0,5$ y $+3$ dioptrías.

Para más información, consulte a su distribuidor de Sony o el servicio de asistencia de Sony.

- 3** Vuelva a colocar el interruptor OUTPUT/DCC en su posición original.

1) Dioptría: Unidad que indica el grado de convergencia o divergencia de un conjunto de rayos.

- 2** Mientras observa las barras de colores, gire los controles CONTRAST y BRIGHT para ajustar el contraste y el brillo.

- 3** Vuelva a colocar el interruptor OUTPUT/DCC en su posición original.

Ajuste del énfasis de contorno

Girando el control PEAKING se modifica el grado de énfasis del contorno en la imagen del visor, para facilitar el enfoque.



Ajuste de brillo y contraste

Lleve a cabo estos ajustes visualizando las barras de colores de la cámara/videocámara.

- 1** Ajuste el interruptor OUTPUT/DCC de la cámara/videocámara en la posición BARS.

Aparecen las barras de colores en el visor.

Limpieza del ocular

Para limpiar la pantalla del espejo

Utilice un limpiador de polvo disponible en los comercios.

Para limpiar el objetivo

Utilice un limpiador de objetivos disponible en los comercios.

Nota

No utilice disolventes orgánicos, como diluyentes.

Especificaciones

General

Formato de la señal

En conformidad con EIA / CCIR

Barrido

2:1 entrelazado 525

2:1 entrelazado 625

Requisitos de alimentación

12 V CC

Consumo eléctrico

2,4 W

Temperatura de funcionamiento

-10°C a +45°C

Temperatura de almacenamiento

-20°C a +60°C

Dimensiones exteriores

240 × 91 × 196 mm (an/al/pr)

Peso 620 g

Rendimiento

CRT 1,5 pulgadas monocromo, relación de aspecto conmutable entre 16:9 y 4:3

Resolución horizontal

600 líneas de TV (en el centro)

Accesorios

Manual de instrucciones (1)

Folleto de garantía (1)

Productos relacionados

Color Video Camera DXC-D50/D55

Digital Camcorder DSR-400/450WS

Professional Disc Camcorder PDW-F330/
F350 ¹⁾

1) Para conectar el DXF-801 a la PDW-F350, es necesario cambiar la zapata del visor (*página 57*).

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Nota

Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSIBLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.



目录

概要 63

部件的位置与功能 64

安装取景器至摄像机 / 摄录像机 65

 安装取景器 65

 取下取景器 66

调节屏幕 66

 调节目镜焦点 66

 对比度和亮度调节 67

 调节轮廓加强 67

清洁目镜 67

规格 68

概要

DXF-801 电子取景器是一个宽高比例可在 4:3 与 16:9 之间切换的 1.5 英寸取景器。它可以安装在 Sony DXC-D50/D55 系列彩色摄像机、PDW-F330/F350 系列专业光盘摄录像机或 DSR-400/450WS 系列数码摄录像机上。

DXF-801 具有以下特点。

可切换宽高比 4:3/16:9

您可以根据所使用的摄像机 / 摄录像机将图像的高宽比切换为 4:3 或 16:9。

高性能 CRT

- 快速启动型（一旦摄像机 / 摄录像机开启，图像马上出现。）
- 增强分辨率
- 减少耀斑

标志指示

当摄像机 / 摄录像机设置使诸如中央标志或安全区域标志显示在取景器屏幕上，开 / 关标记显示的切换可在取景器上进行控制。

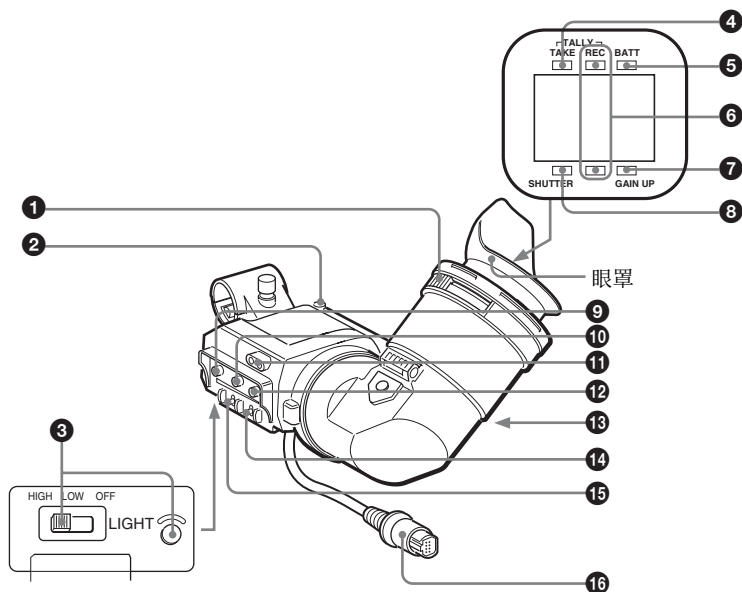
带铰目镜

通过折起目镜，您可以将视线移开并使取景器的中心不会变得模糊。如果屏幕或镜面积有灰尘，请折起目镜并进行清洁。

其它

通过其大直径可以在屏幕上看到更远距离。

部件的位置与功能



❶ 目镜聚焦旋钮

调节取景器焦点以适应您的视力 (请参阅第 66 页)。

❷ 制动器

要从摄像机 / 摄录像机上拆下取景器时将其抬起 (请参阅第 66 页)。

❸ LIGHT 开关和指示灯

灯光照亮镜头，开关按以下方式控制灯光。

HIGH/ LOW: 打开灯光并控制亮度

OFF: 关闭灯光

❹ TAKE/TALLY 指示灯 (橙色)

当摄像控制单元与摄像机 / 摄录像机连接时，此灯为绿色讯号指示灯。

对于 DSR-400/450WS，当摄录像机设置为间隔记录模式时此指示灯闪烁。在间隔记录模式的记录过程中，其高速闪烁。

❺ BATT (电池) 指示灯 (红色)

当电池电量低时灯亮。

❻ REC/TALLY (记录 / 信号) 指示灯 (红色)

- 当按摄像机 / 摄录像机的或镜头上的 VTR 键时开始闪烁直到录像开始，然后在录像时保持持续点亮。
- 当使用摄像机控制装置时，从已经安装取景器的摄像机 / 摄录像机中选择视频时此灯点亮。
- 指示摄像机 / 摄录像机一个故障。

详情请参阅摄像机 / 摄录像机的操作说明书。

- 通过摄像机/摄录像机的菜单设置也可激活下面的指示灯。

详情请参阅摄像机/摄录像机的操作说明书。

⑦ GAIN UP 指示灯（橙色）

当摄像机/摄录像机的增益为 3 dB 或以上时灯亮。

⑧ SHUTTER 指示灯（红色）

当摄像机/摄录像机的 SHUTTER 开关设置为 ON 时灯亮。

⑨ PEAKING 控制钮

调节取景器图像的轮廓增强（请参阅第 67 页）。

⑩ CONTRAST 控制钮

调节取景器图像的对比度（请参阅第 67 页）。

⑪ TALLY 灯

若 TALLY 开关 ⑭ 设置为 ON 时，此灯以和 REC/TALLY 指示灯 ⑥ 同样的方式工作。

⑫ BRIGHT（亮度）控制钮

调整取景器图像的亮度（请参阅第 67 页）。

⑬ 目镜释放把手

要直接观看取景器屏幕，请按这个把手，折起目镜。

⑭ TALLY 开关

设置到 ON 来使用 TALLY 灯 ⑪。

⑮ DISPLAY 开关

若要从取景器中隐藏特征数据并连摄像机/摄录像机的监视器连接到 MONITOR OUT 接口，将此开关设置为 OFF。

⑯ 取景器接口（20 针）

连接到摄像机/摄录像机的 VF 接口。

安装取景器至摄像机 / 摄录像机

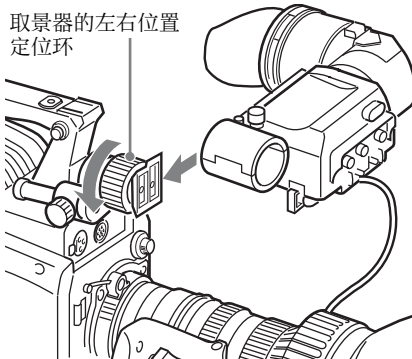
注意

- 当安装取景器时，请不要让相机（或摄录一体机）的目镜朝向太阳。直射日光会进入目镜并在取景器中聚焦，由此导致火灾。
- 在将取景器接口插入摄像机/摄录像机的 VF 接口前，请先关闭摄像机/摄录像机的电源。如果在电源打开时插入接口，取景器可能无法正确运行。
- 确认取景器接口已完全插入摄像机/摄录像机上的 VF 接口。如果接口连接得不牢固，图像可能会中断，或者讯号指示灯可能无法正常运行。
- DXF-801 不能直接安装在 PDW-F350 的取景器定位靴上。请更换定位靴，使 DXF801 的安装安装在 PDW-F350 上。详情，请联系您的 Sony 经销商或 Sony 服务代理商。

安装取景器

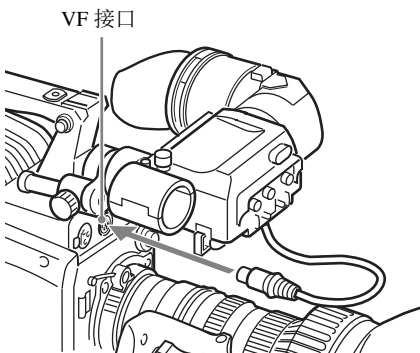
首先，从取景器上取下麦克风。

- 1 滑动取景器到摄像机/摄录像机的支架里，然后锁紧取景器的左右位置定位环。



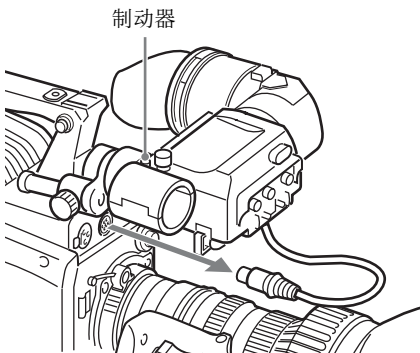
2 将取景器接口插入摄像机 / 摄录像机的 VF 接口。

推动取景器接口，将接口完全插入到 VF 接口内。



取下取景器

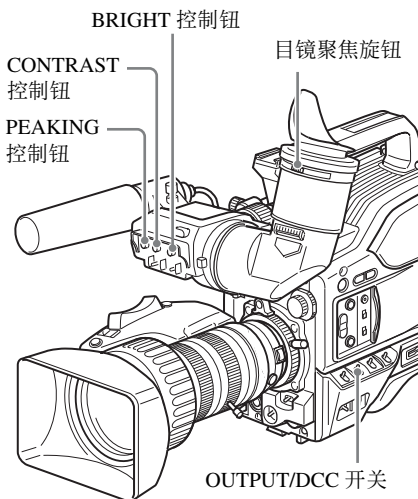
要从摄像机 / 摄录像机上取下取景器，按照安装相反的步骤执行即可。当要从摄像机 / 摄录像机上取下取景器时，拉起制动器。



调节屏幕

要改善取景器屏幕的视觉效果，请进行下列调节。

虽然这些调节可能使取景器图像更清晰，但对从摄像机 / 摄录像机输出的视频信号没有任何影响。



(图: DXC-D55)
(麦克风不随取景器提供)

调节目镜焦点

根据摄像机操作者的视力 — 是远视还是近视 — 取景器所获取的最佳图像的位置有所不同。

调节目镜焦点以获得对您视力来说最清晰的取景器图像。

利用摄像机 / 摄录像机显示的颜色条来进行这些调节。

1 将摄像机 / 摄录像机的 OUTPUT/DCC 开关设置在 BARS 位置上。

取景器中出现颜色条。

- 2 观察颜色条，转动目镜聚焦旋钮调节目镜焦点。

调节范围从 -3 到 0 屈光度¹⁾（出厂默认值为 0。）。
采用选件可以将调节范围改为从 -2 到 +1 屈光度或 -0.5 到 +3 屈光度。

详情请联系 Sony 经销商或 Sony 服务代表。

- 3 将 OUTPUT/DCC 开关恢复到原来的位置。

- 1) 屈光度：是表示光线折射和散射程度的级别单位。

对比度和亮度调节

利用摄像机 / 摄录像机显示的颜色条进行这些调节。

- 1 将摄像机 / 摄录像机的 OUTPUT/DCC 开关设置在 BARS 位置上。
取景器出现颜色条。
- 2 观察颜色条，转动 CONTRAST 和 BRIGHT 控制钮调节对比度和亮度。
- 3 将 OUTPUT/DCC 开关恢复到原来的位置。

调节轮廓加强

转动 PEAKING 控制钮改变取景器图像的轮廓加强的程度，以聚焦更为方便。

清洁目镜

清洁屏幕或反光镜

请使用市场上出售的吹灰器。

清洁镜头

请使用市场上出售的镜头清洁剂。

注意

不要使用有机溶剂，如稀释剂。



规格

一般

信号格式

符合 EIA / 符合 CCIR

扫描 2:1 隔行 525

2:1 隔行 625

电源要求

12 V DC

能耗 2.4 W

工作温度

-10°C 到 +45°C

保存温度

-20°C 到 +60°C

外部尺寸

240 × 91 × 196 mm (宽 / 高 / 深)

重量 620 g

性能

CRT 1.5 英寸单色 , 可切换高宽比

16:9/4:3

水平分辨率

600 TV 线 (中心)

附件

使用说明书 (1)

保修书 (1)

相关产品

Color Video Camera DXC-D50/D55

Digital Camcorder DSR-400/450WS

Professional Disc Camcorder PDW-F330/
F350 ¹⁾

1) 要将 DXF-801 安装至 PDW-F350 上 , 必须更换取景器定位靴。(第 65 页)。

设计与技术规格如有变更恕不另行通知。

注意

在使用前请始终确认本机运行正常。
无论保修期内外或基于任何理由,
SONY 对任何损坏 (包括但不限于)
概不负责。由于本机故障造成的现有
损失或预期利润损失, 不进行退货或
赔偿。





